

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

11 oktober 2001

WETSONTWERP

**tot wijziging, wat de onmiddellijke aangifte
van tewerkstelling betreft, van de wet
van 3 juli 1978 betreffende
de arbeidsovereenkomsten**

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	6
4. Advies van de raad van State	7
5. Wetsontwerp	10
6. Bijlage	12

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

11 octobre 2001

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 3 juillet 1978 relative
aux contrats de travail en ce qui concerne
la déclaration immédiate de l'emploi**

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	6
4. Avis du Conseil d'Etat	7
5. Projet de loi	10
6. Annexe	12

De Regering heeft dit wetsontwerp op 11 oktober 2001 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 18 oktober 2001 door de Kamer ontvangen.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 11 octobre 2001.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 18 octobre 2001.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)

CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)

PLEN : Plenum (witte kaft)

COM : Commissievergadering (beige kaft)

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)

CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)

PLEN : Séance plénière (couverture blanche)

COM : Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Bestellingen :

Natieplein 2

1008 Brussel

Tel. : 02/ 549 81 60

Fax : 02/549 82 74

www.deKamer.be

e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Commandes :

Place de la Nation 2

1008 Bruxelles

Tél. : 02/ 549 81 60

Fax : 02/549 82 74

www.laChambre.be

e-mail : aff.generales@laChambre.be

SAMENVATTING

Door dit wetsontwerp wordt voor de werkgevers die een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling verrichten, de verplichting afgeschaft om een afschrift van de studentenovereenkomst en van het bewijs-schrift van ontvangst door de student van het arbeidsreglement, naar de Inspectie van de sociale wetten te zenden. In geval de werkgever nalaat een onmiddellijke aangifte te doen behoudt de student zijn arbeidsrechtelijke bescherming.

RÉSUMÉ

Par ce projet de loi les employeurs qui effectuent une déclaration immédiate à l'emploi sont dispensés de l'obligation de transmettre à l'Inspection des lois sociales une copie du contrat d'occupation d'étudiants et de l'accusé de réception par l'étudiant du règlement de travail. Dans le cas où l'employeur omettrait de faire une déclaration immédiate, l'étudiant demeure protégé sur le plan de la législation du travail.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsontwerp maakt deel uit van het project «Modernisering van het beheer van de sociale zekerheid» en is meer bepaald gekoppeld aan de uitbreiding van het toepassingsgebied van de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling (Dimona).

De sociale partners in de Nationale Arbeidsraad bereikten een akkoord om in het kader van de veralgemening van de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling bepaalde sociale documenten af te schaffen.

Het ontwerp beoogt hiertoe de nodige aanpassingen door te voeren in de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten. Zo valt de verplichting weg voor de werkgevers die een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling verrichten, om een afschrift van de studentenovereenkomst naar de Inspectie van de sociale wetten te zenden.

Er werd rekening gehouden met het advies 32.192/1/V van de Raad van State, gegeven op 11 september 2001, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State. In de tekst wordt evenwel enkel in het algemeen verwezen naar de gegevens zoals door de Koning bepaald krachtens artikel 38 van de wet van 26 juli 1996, zonder rechtstreeks te verwijzen naar specifieke koninklijke besluiten, en dit omwille van de onderhevigheid ervan aan mogelijke veranderingen in de toekomst.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

Art. 2

De werkgevers die een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling doen, worden vrijgesteld van de verplichting een afschrift van de studentenovereenkomst, evenals van het bewijsschrift van ontvangst door de student van het arbeidsreglement, op te sturen naar de Inspectie van de sociale wetten. In de koninklijke besluiten die genomen zijn in uitvoering van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, wordt bepaald welke werkgevers onderworpen zijn aan de verplichting om een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling te doen voor hun werknemers, en worden de gegevens opgesomd die moeten meegedeeld worden evenals de na te leven nadere regelen.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Ce projet de loi fait partie du projet «Modernisation de la gestion de la sécurité sociale» et est lié, plus particulièrement, à l'extension du champ d'application de la déclaration immédiate de l'emploi (Dimona).

Les partenaires sociaux du Conseil national du travail sont arrivés à un accord afin d'abolir certains documents sociaux dans le cadre de la généralisation de la déclaration immédiate de l'emploi.

Le projet vise à réaliser les adaptations nécessaires dans la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail. C'est ainsi que tombe l'obligation pour les employeurs qui effectuent une déclaration immédiate de l'emploi de transmettre une copie du contrat d'occupation d'étudiant à l'Inspection des lois sociales.

Il a été tenu compte de l'avis 32.192/1/V du Conseil d'État, donné le 11 septembre 2001, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État. Dans le texte cependant, il a généralement été seulement renvoyé aux données telles que fixées par le Roi en vertu de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996, sans renvoyer directement aux arrêtés royaux spécifiques, et cela à cause de la subordination aux possibles changements survenant à l'avenir.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 2

Les employeurs qui effectuent une déclaration immédiate de l'emploi sont dispensés de l'obligation de transmettre à l'Inspection des lois sociales une copie du contrat d'occupation d'étudiants ainsi que de l'accusé de réception par l'étudiant du règlement de travail. Dans les arrêtés royaux qui sont pris en exécution de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 en vue de la modernisation de la sécurité sociale et en vue de la viabilité des systèmes de pension, il est défini quels employeurs sont soumis à l'obligation de réaliser une déclaration immédiate de l'emploi pour leurs travailleurs, et sont également énumérées les données qui doivent être communiquées et les autres règles à respecter.

Art. 3

Op arbeidsrechtelijk vlak blijft de student beschermd indien de werkgever zou nalaten een onmiddellijke aangifte te doen : de student kan dan zelf de overeenkomst beëindigen zonder naleving van een opzeggingstermijn en zonder vergoeding. Ingevolge de vragen gesteld door de Adjunct-Referendaris van de Raad van State, aan de ambtenaar aangeduid door de Minister, werd de oorspronkelijke versie van het wetsontwerp aangepast om alzo tot een meer duidelijke formulering van de tekst te komen en met naleving van de vooropgestelde uitgangspunten.

Art. 4

Wanneer de verplichting tot het verrichten van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling veralgemeend wordt voor alle werkgevers, zal er automatisch voor al deze werkgevers een vrijstelling gelden van de verplichting om een afschrift van de studentenovereenkomst, evenals van het bewijsschrift van ontvangst door de student van het arbeidsreglement, op te sturen naar de Inspectie van de sociale wetten. Derhalve dient de mededeling van een afschrift van deze studentenovereenkomst niet meer vermeld te worden in artikel 126, eerste lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Art. 5

De in artikel 2 bepaalde vrijstelling en de in artikel 3 gestipuleerde arbeidsrechtelijke bescherming van de student treden in werking op 1 oktober 2001, zijnde de datum van inwerkingtreding van de uitbreiding van het toepassingsgebied van Dimona. De Koning zal de datum van inwerkingtreding bepalen van de technische aanpassing van de tekst van artikel 126, eerste lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten. Dit is dezelfde datum als de datum van de veralgemening van de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling. Zodoende wordt vermeden dat er tijdens de fase van deze veralgemening enige rechts-onzekerheid zou ontstaan inzake de arbeidsrechtelijke bescherming van de student, vooral gelet op de zeer strikte timing van de inwerkingtreding.

Dit is, Dames en Heren, het wetsontwerp dat de Regering de eer heeft U ter beraadslaging en beslissing voor te leggen.

De minister van Werkgelegenheid,

L. ONKELINX

Art. 3

Sur le plan de la législation du travail, l'étudiant reste protégé si l'employeur omettait de faire une déclaration immédiate : l'étudiant peut alors mettre fin lui-même au contrat sans respecter les délais de préavis et sans indemnité. Suite aux questions posées par le Référendaire adjoint du Conseil d'État au fonctionnaire désigné par le Ministre, le version originale du projet de loi a été adaptée afin d'aboutir ainsi à une formulation plus claire du texte et en observant les points de départ posés comme principes.

Art. 4

Lorsque l'obligation de réaliser une déclaration immédiate de l'emploi est généralisée à tous les employeurs, une dispense de transmettre à l'Inspection des lois sociales une copie du contrat d'occupation d'étudiant ainsi que l'accusé de réception par l'étudiant du règlement de travail est automatiquement octroyée à tous ces employeurs. En conséquence, la communication d'une copie de ce contrat de travail ne doit plus être mentionnée dans l'article 126, alinéa 1^{er}, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Art. 5

La dispense définie à l'article 2 et la protection de l'étudiant sur le plan du droit du travail stipulée à l'article 3, entrent en vigueur au 1^{er} octobre 2001, qui correspond à la date d'entrée en vigueur de l'extension du champ d'application de Dimona. Le Roi déterminera la date d'entrée en vigueur de l'adaptation technique du texte de l'article 126, alinéa 1^{er}, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail. Il s'agit de la même date que la date de généralisation de la déclaration immédiate à l'emploi. Ceci permet d'éviter que durant la phase de cette généralisation une quelconque insécurité juridique n'apparaisse en ce qui concerne la protection de l'étudiant sur le plan du droit du travail, une attention particulière est octroyée quant au timing très strict de l'entrée en vigueur.

Tel est, Mesdames, Messieurs, le projet que le gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

La ministre de l'Emploi,

L. ONKELINX

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot wijziging, wat de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling betreft, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art.2

Artikel 125 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gewijzigd bij de wet van 21 maart 1995, wordt aangevuld met het volgend lid:

« De werkgever waarop het koninklijk besluit van 22 februari 1998 tot invoering van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, met toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels wordt toegepast, is vrijgesteld van de verplichting tot het mededelen aan de overeenkomstig het eerste lid door de Koning aangewezen ambtenaar van de afschriften bedoeld in hetzelfde lid.».

Art.3

In artikel 126 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 maart 1995, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd:» Wanneer de werkgever die krachtens artikel 125, laatste lid, vrijgesteld is van het mededelen van de afschriften bedoeld in artikel 125, eerste lid, aan de door de Koning overeenkomstig deze laatste bepaling aangewezen ambtenaar, de gegevens bedoeld in het voornoemd koninklijk besluit van 22 februari 1998 niet heeft medegedeeld aan de instelling die belast is met de inning van de sociale zekerheidsbijdragen, dan kunnen de overeenkomsten voor een tewerkstelling welke door deze wet is bedoeld, door de studenten te allen tijde worden beëindigd zonder naleving van een opzeggingstermijn en zonder vergoeding.».

Art.4

Deze wet treedt in werking met ingang van 1 oktober 2001.

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi modifiant la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail en ce qui concerne la déclaration immédiate de l'emploi

Article 1^{er}

La présente loi régit une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art.2

L'article 125 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, modifié par la loi du 21 mars 1995, est complété par l'alinéa suivant:

« L'employeur soumis à l'application de l'arrêté royal du 22 février 1998 instaurant une déclaration immédiate de l'emploi, en application de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, est dispensé de communiquer les copies visées à l'alinéa 1^{er} au fonctionnaire désigné par le Roi en vertu de ce même alinéa.».

Art.3

A l'article 126 de la même loi, modifié par la loi du 21 mars 1995, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:» Quand l'employeur qui est dispensé en vertu de l'article 125, dernier alinéa, de communiquer les copies visées à l'article 125, alinéa 1^{er}, au fonctionnaire désigné par le Roi en vertu de cette dernière disposition, n'a pas communiqué les données visées à l'arrêté royal du 22 février 1998 précité à l'institution chargée de la perception des cotisations de sécurité sociale, les étudiants peuvent à tout moment mettre fin aux contrats relatifs à une occupation visée par la présente loi, sans préavis ni indemnité.».

Art.4

La présente loi produit ses effets le 1^{er} octobre 2001.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE 32.192/1/V

DE RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 6 september 2001 door de Minister van Werkgelegenheid verzocht haar, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «houdende diverse bepalingen met betrekking tot de invoering van de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling», heeft op 11 september 2001 het volgende advies gegeven :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door de omstandigheid

«dat de vereenvoudiging van het bijhouden van de sociale documenten volledig gekoppeld is aan de veralgemening van de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling en dat het koninklijk besluit van 11 juli 2001 tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 februari 1998 tot invoering van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, met toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioen-stelsels, in werking treedt op 1 oktober 2001, en dat derhalve de werkgevers onverwijld vóór deze datum op de hoogte moeten worden gebracht van de nieuwe nadere regelen van het bijhouden van de sociale documenten».

*
* *

Gelet op de korte termijn die hem voor het uitbrengen van zijn advies is toebedeeld heeft de Raad van State, afdeling wetgeving, zich beperkt tot het maken van de volgende opmerkingen.

STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET

Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt ertoe de werkgever die een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling dient te verrichten, vrij te stellen van de verplichting om een afschrift van de studentenovereenkomst en van het bewijsschrift van ontvangst door de student van het arbeidsreglement, aan de Inspectie van de sociale wetten toe te sturen (artikel 2).

Ingeval de werkgever nalaat om een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling te verrichten kan de student zelf de arbeidsovereenkomst beëindigen zonder naleving van een opzeggingstermijn en zonder vergoeding (artikel 3).

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT 32.192/1/V

LE CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par la Ministre de l'Emploi, le 6 septembre 2001, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un avant projet de loi «portant des dispositions diverses relatives à l'instauration de la déclaration immédiate de l'emploi», a donné le 11 septembre 2001 l'avis suivant :

Conformément à l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée par la circonstance

«dat de vereenvoudiging van het bijhouden van de sociale documenten volledig gekoppeld is aan de veralgemening van de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling en dat het koninklijk besluit van 11 juli 2001 tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 februari 1998 tot invoering van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, met toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioen-stelsels, in werking treedt op 1 oktober 2001, en dat derhalve de werkgevers onverwijld vóór deze datum op de hoogte moeten worden gebracht van de nieuwe nadere regelen van het bijhouden van de sociale documenten».

*
* *

Eu égard au bref délai qui lui est imparti pour donner son avis, le Conseil d'Etat, section de législation, a dû se limiter à formuler les observations suivantes.

PORTEE DE L'AVANT-PROJET DE LOI

L'avant-projet de loi soumis pour avis tend à dispenser l'employeur qui doit effectuer une déclaration immédiate de l'emploi, de l'obligation de transmettre à l'inspection des lois sociales une copie du contrat d'occupation d'étudiants et de l'accusé de réception par l'étudiant du règlement de travail (article 2).

Dans le cas où l'employeur omettrait de faire une déclaration immédiate de l'emploi, l'étudiant peut lui-même mettre fin au contrat sans préavis et sans indemnité (article 3).

De ontworpen regeling zal in werking treden op 1 oktober 2001 (artikel 4). Die datum stemt overeen met de datum van inwerkingtreding van de veralgemening van de toepassing van de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling ⁽¹⁾.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Voorafgaande opmerking

Overeenkomstig een legistische richtlijn is er slechts behoefte aan een indeling van een normatieve tekst voorzover die indeling de leesbaarheid en de toegankelijkheid van de tekst bevordert. In het om advies voorgelegde ontwerp van wet dat uit slechts vier in omvang beperkte artikelen bestaat is dat niet het geval. De indeling in hoofdstukken kan derhalve vervallen.

Opschrift

Het ontwerp van wet strekt tot het wijzigen van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten. Hiermee rekening houdend, verdient het aanbeveling om de redactie van het opschrift aan te passen als volgt :

«Ontwerp van wet tot wijziging, wat de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling betreft, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten».

Artikel 2

Rekening houdend met de bedoeling van de stellers van het ontwerp en met de samenhang die bestaat tussen het ontworpen artikel 125, derde lid, van de wet van 3 juli 1978 en de ontworpen bepaling onder artikel 3 van het ontwerp, dient de redactie van het ontworpen artikel 125, derde lid, te worden aangepast als volgt :

«De werkgever waarop het koninklijk besluit van 22 februari 1998 tot invoering van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, met toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, wordt toegepast, is vrijgesteld van de verplichting tot het meedelen aan de overeenkomstig het eerste lid door de Koning aangewezen ambtenaar van de afschriften bedoeld in hetzelfde lid».

In het tekstvoorstel wordt geëxpliciteerd dat «de door de Koning aangewezen ambtenaar» die is welke overeenkomstig artikel 125, eerste lid, van de wet van 3 juli 1978 is aangewezen, zodat de ontworpen bepaling onder artikel 2 van het ontwerp niet zo kan worden begrepen als zou erin een bijkomende opdracht aan de Koning worden gegeven om ambtenaren aan te wijzen met het oog op de toepassing van de ontworpen bepaling.

⁽¹⁾ Zie artikel 3 van het koninklijk besluit van 11 juli 2001 tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 februari 1998 tot invoering van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, met toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

Les dispositions en projet entreront en vigueur le 1er octobre 2001 (article 4), date qui coïncide avec l'entrée en vigueur de l'application généralisée de la déclaration immédiate de l'emploi ⁽¹⁾.

EXAMEN DU TEXTE

Observation préalable

Conformément à une règle de légistique, il n'y a lieu de diviser un texte normatif que dans la mesure où une telle division contribue à la lisibilité et à l'accessibilité du texte. Or, tel n'est pas le cas dans le projet de loi soumis pour avis - qui ne comprend que quatre articles relativement courts. On pourra par conséquent renoncer à la division en chapitres.

Intitulé

Le projet de loi tendant à modifier la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, il est recommandé d'adapter comme suit le libellé de l'intitulé :

«Projet de loi modifiant la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail en ce qui concerne la déclaration immédiate de l'emploi».

Article 2

Eu égard à l'intention des auteurs du projet et à la connexité entre l'article 125, alinéa 3, en projet, de la loi du 3 juillet 1978 et la disposition en projet figurant à l'article 3 du projet, il conviendra de modifier comme suit le libellé de l'article 125, alinéa 3, en projet :

«L'employeur soumis à l'application de l'arrêté royal du 22 février 1998 instaurant une déclaration immédiate de l'emploi, en application de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, est dispensé de l'obligation de communiquer les copies visées à l'alinéa 1er au fonctionnaire désigné par le Roi en vertu de ce même alinéa».

La proposition de texte précise que le «fonctionnaire désigné par le Roi» l'est en vertu de l'article 125, alinéa 1^{er}, de la loi du 3 juillet 1978, de sorte que la disposition en projet prévue à l'article 2 du projet ne saurait s'interpréter dans le sens d'une délégation supplémentaire au Roi afin de désigner des fonctionnaires chargés d'assurer l'application de la réglementation en projet.

⁽¹⁾ Voir l'article 3 de l'arrêté royal du 11 juillet 2001 modifiant l'arrêté royal du 22 février 1998 instaurant une déclaration immédiate de l'emploi, en application de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

Artikel 3

1. De inleidende zin van artikel 3 van het ontwerp dient aan te vangen als volgt : «In artikel 126 van dezelfde wet, gewijzigd bij ...» in plaats van «In artikel 126, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij ...».

2. In overeenstemming met het tekstvoorstel dat is gedaan met betrekking tot het ontworpen artikel 125, derde lid, van de wet van 3 juli 1978 (artikel 2 van het ontwerp), wordt in het ontworpen artikel 126, tweede lid, van die wet (artikel 3 van het ontwerp) beter rechtstreeks verwezen naar het bij wet bekrachtigde koninklijk besluit van 22 februari 1998 waarin de beoogde gegevens en nadere regelen zijn vastgelegd. Die verwijzing kan dan in de plaats komen van de verwijzing naar artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 en naar «de door de Koning bepaalde nadere regelen».

3. Om de reden vermeld bij de bespreking van artikel 2 van het ontwerp, verdient het aanbeveling om ook in het ontworpen artikel 126, tweede lid, van de wet van 3 juli 1978 te verduidelijken dat de beoogde ambtenaar die is die door de Koning wordt aangewezen met toepassing van artikel 125, eerste lid, van de wet van 3 juli 1978. Men schrijve derhalve in het ontworpen artikel 126, tweede lid, «..., aan de door de Koning overeenkomstig deze laatste bepaling aangewezen ambtenaar, de gegevens ...» in plaats van «..., aan de door de Koning aangewezen ambtenaar, de gegevens ...».

De kamer was samengesteld uit

de Heren

A. BEIRLAEN,	kamervoorzitter, voorzitter,
M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
J. SMETS,	staatsraad,
G. DE MUNTER,	toegevoegd griffier,

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. Van Damme. Het verslag werd uitgebracht door de H. W. Van Vaerenbergh, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. L. Van Calenbergh, adjunct-referendaris.

De griffier,

G. DE MUNTER

De voorzitter,

A. BEIRLAEN

Article 3

1. Il conviendrait de rédiger comme suit le début de la phrase liminaire de l'article 3 du projet : «A l'article 126 de la même loi, modifié par ...» au lieu de «Dans l'article 126, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par ...».

2. Conformément à la proposition de texte faite en ce qui concerne l'article 125, alinéa 3, en projet, de la loi du 3 juillet 1978 (article 2 du projet), mieux vaudrait, à l'article 126, alinéa 2, en projet, de cette loi (article 3 du projet), faire directement référence à l'arrêté royal du 22 février 1998 fixant les données visées et des dispositions complémentaires, qui a été confirmé par le législateur. Cette référence pourra dès lors remplacer le renvoi à l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 et aux «modalités fixées par le Roi».

3. Pour le motif indiqué dans l'analyse de l'article 2 du projet, l'article 126, alinéa 2, en projet, de la loi du 3 juillet 1978 devrait également préciser que le fonctionnaire visé est celui que le Roi désigne en application de l'article 125, alinéa 1^{er}, de la loi du 3 juillet 1978. Il conviendra par conséquent d'écrire à l'article 126, alinéa 2, en projet, «..., au fonctionnaire désigné par le Roi en vertu de cette dernière disposition, n'a pas communiqué ...» au lieu de «..., au fonctionnaire désigné par le Roi, n'a pas communiqué ...».

La chambre était composée de

Messieurs

A. BEIRLAEN,	président de chambre, président,
M. VAN DAMME,	président de chambre,
J. SMETS,	conseiller d'Etat,
G. DE MUNTER,	greffier assumé.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. Van Damme. Le rapport a été présenté par M. W. Van Vaerenbergh, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. L. Van Calenbergh, référendaire adjoint.

Le greffier,

G. DE MUNTER

Le président,

A. BEIRLAEN

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Werkgelegenheid is gelast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze Naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1.

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art.2

Artikel 125 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gewijzigd bij de wet 21 maart 1995, wordt aangevuld met het volgend lid :« De werkgever die de gegevens zoals door de Koning bepaald krachtens artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, heeft medegedeeld aan de instelling, die belast is met de inning van de sociale zekerheidsbijdragen, overeenkomstig de door de Koning bepaalde nadere regelen, is vrijgesteld van de verplichting tot het meedelen aan de overeenkomstig het eerste lid door de Koning aangewezen ambtenaar van de afschriften bedoeld in hetzelfde lid. ».

Art.3

Artikel 126, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 21 maart 1995, wordt vervangen door het volgende lid:« Wanneer er geen geschrift is overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 123 en 124, of geen mededeling van een afschrift van de overeenkomst bedoeld in artikel 125, of geen mededeling van de gegevens zoals door de Koning bepaald krachtens artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, aan de

PROJET DE LOI

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre de l'Emploi,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre ministre de l'Emploi est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}.

La présente loi régit une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art.2

L'article 125 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, modifié par la loi du 21 mars 1995, est complété par l'alinéa suivant :« L'employeur qui a communiqué les données, comme définies par le Roi en vertu de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, à l'institution, chargée de la perception des cotisations de sécurité sociale, selon les modalités fixées par le Roi, est dispensé de l'obligation de communiquer les copies visées à l'alinéa 1^{er} au fonctionnaire désigné par le Roi en vertu de ce même alinéa. ».

Art.3

L'article 126, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 21 mars 1995, est remplacé par l'alinéa suivant :« A défaut d'écrit conforme aux dispositions des articles 123 et 124 ou de la communication d'une copie du contrat visé à l'article 125 ou de la communication des données, comme définies par le Roi en vertu de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, à l'institution, chargée de la perception des cotisations de sécurité so-

instelling, die belast is met de inning van de sociale zekerheidsbijdragen, overeenkomstig de door de Koning bepaalde nadere regelen, dan kunnen de overeenkomsten voor een tewerkstelling welke bij deze wet is bedoeld, door de studenten te allen tijde worden beëindigd zonder naleving van een opzeggingstermijn en zonder vergoeding. ».

Art.4

Artikel 126, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 21 maart 1995 en van ..., wordt vervangen door het volgende lid: « Wanneer er geen geschrift is overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 123 en 124, of geen mededeling van de gegevens zoals door de Koning bepaald krachtens artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, aan de instelling, die belast is met de inning van de sociale zekerheidsbijdragen, overeenkomstig de door de Koning bepaalde nadere regelen, dan kunnen de overeenkomsten voor een tewerkstelling welke bij deze wet is bedoeld, door de studenten te allen tijde worden beëindigd zonder naleving van een opzeggingstermijn en zonder vergoeding. ».

Art.5

Deze wet treedt in werking op 1 oktober 2001, met uitzondering van artikel 4. Artikel 4 treedt in werking op de datum bepaald door de Koning, die moet samenvallen met de datum waarop de onmiddellijke aangifte van tewerkstelling wordt ingevoerd voor alle werkgevers.

Gegeven te Brussel, 2 oktober 2001.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Werkgelegenheid,

L. ONKELINX

ciale, selon les modalités fixées par le Roi, les étudiants pourront à tout moment mettre fin aux contrats relatifs à une occupation visée par la présente loi, sans préavis ni indemnité. ».

Art.4

L'article 126, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par les lois du 21 mars 1995 et du ..., est remplacé par l'alinéa suivant : « A défaut d'écrit conforme aux dispositions des articles 123 et 124 ou de la communication des données, comme définies par le Roi en vertu de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, à l'institution, chargée de la perception des cotisations de sécurité sociale, selon les modalités fixées par le Roi, les étudiants pourront à tout moment mettre fin aux contrats relatifs à une occupation visée par la présente loi, sans préavis ni indemnité. ».

Art.5

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} octobre 2001 à l'exception de l'article 4. L'article 4 entre en vigueur à la date fixée par le Roi, qui doit coïncider avec la date à laquelle la déclaration immédiate de l'emploi est instaurée pour tous les employeurs.

Donné à Bruxelles, le 2 octobre 2001.

ALBERT

PAR LE ROI :

La ministre de l'Emploi,

L. ONKELINX

BIJLAGE

BASISTEKSTEN

Art.125

Een afschrift van de in artikel 123 bedoelde overeenkomst wordt binnen zeven dagen, volgend op het begin van de uitvoering van de overeenkomst, door de werkgever meegedeeld aan de door de Koning aangewezen ambtenaar, samen met het afschrift van het bewijsschrift van ontvangst door de student van het arbeidsreglement bedoeld in artikel 15 van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen.

Na advies van het bevoegde paritair comité kan de Koning bijzondere modaliteiten vaststellen voor de mededeling van het afschrift van de overeenkomst.

Art.126

Wanneer er geen geschrift is overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 123 en 124, of geen mededeling van een afschrift van de overeenkomst bedoeld in artikel 125, dan kunnen de overeenkomsten voor een tewerkstelling welke bij deze wet is bedoeld, door de studenten te allen tijde worden beëindigd zonder naleving van een opzeggingstermijn en zonder vergoeding.

BIJLAGE

BASISTEKSTEN AANGEPAST IN FUNCTIE VAN HET WETSONTWERP

Artikel 2 Wetsontwerp

Art.125

Een afschrift van de in artikel 123 bedoelde overeenkomst wordt binnen zeven dagen, volgend op het begin van de uitvoering van de overeenkomst, door de werkgever meegedeeld aan de door de Koning aangewezen ambtenaar, samen met het afschrift van het bewijsschrift van ontvangst door de student van het arbeidsreglement bedoeld in artikel 15 van de wet van 8 april 1965 tot instelling van de arbeidsreglementen.

Na advies van het bevoegde paritair comité kan de Koning bijzondere modaliteiten vaststellen voor de mededeling van het afschrift van de overeenkomst.

De werkgever die de gegevens zoals door de Koning bepaald krachtens artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, heeft medegedeeld aan de instelling, die belast is met de inning van de sociale zekerheidsbijdragen, overeenkomstig de door de Koning bepaalde nadere regelen, is vrijgesteld van de verplichting tot het mededelen aan de overeenkomstig het eerste lid door de Koning aangewezen ambtenaar van de afschriften bedoeld in hetzelfde lid.

Artikel 3 Wetsontwerp

Art.126

[vanaf 1 oktober 2001]Wanneer er geen geschrift is overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 123 en 124, of geen mededeling van een afschrift van de overeenkomst bedoeld in artikel 125, of geen mededeling van de gegevens zoals door de Koning bepaald krachtens artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, aan de instelling, die belast is met de inning van de sociale zekerheidsbijdragen, overeenkomstig de door de Koning bepaalde nadere regelen, dan kunnen de overeenkomsten voor een tewerkstelling welke bij deze wet is bedoeld, door de studenten te allen tijde worden beëindigd zonder naleving van een opzeggingstermijn en zonder vergoeding.

ANNEXE

TEXTES DE BASE

Art.125

Une copie du contrat visé à l'article 123 est communiquée par l'employeur, dans les sept jours suivant le début de l'exécution du contrat, au fonctionnaire désigné par le Roi, accompagnée de la copie de l'accusé de réception par l'étudiant du règlement de travail visé à l'article 15 de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail.

Après avis de la commission paritaire compétente, le Roi peut fixer des modalités particulières de communication de la copie du contrat.

Art.126

A défaut d'écrit conforme aux dispositions des articles 123 et 124 ou de la communication d'une copie du contrat visé à l'article 125, les étudiants pourront à tout moment mettre fin aux contrats relatifs à une occupation visée par la présente loi, sans préavis ni indemnité.

ANNEXE

TEXTES DE BASE ADAPTES EN FONCTION
DU PROJET DE LOI

Article 2 Projet de loi

Art.125

Une copie du contrat visé à l'article 123 est communiquée par l'employeur, dans les sept jours suivant le début de l'exécution du contrat, au fonctionnaire désigné par le Roi, accompagnée de la copie de l'accusé de réception par l'étudiant du règlement de travail visé à l'article 15 de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail.

Après avis de la commission paritaire compétente, le Roi peut fixer des modalités particulières de communication de la copie du contrat.

L'employeur qui a communiqué les données, comme définies par le Roi en vertu de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, à l'institution, chargée de la perception des cotisations de sécurité sociale, selon les modalités fixées par le Roi, est dispensé de l'obligation de communiquer les copies visées à l'alinéa 1^{er} au fonctionnaire désigné par le Roi en vertu de ce même alinéa.

Article 3 Projet de loi

Art.126

[à partir du 1^{er} octobre 2001]A défaut d'écrit conforme aux dispositions des articles 123 et 124 ou de la communication d'une copie du contrat visé à l'article 125 ou de la communication des données, comme définies par le Roi en vertu de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, à l'institution, chargée de la perception des cotisations de sécurité sociale, selon les modalités fixées par le Roi, les étudiants pourront à tout moment mettre fin aux contrats relatifs à une occupation visée par la présente loi, sans préavis ni indemnité.

Wanneer er geen geschrift is overeenkomstig de bepalingen van artikel 123, of wanneer in het opgestelde geschrift de vermeldingen ontbreken inzake de datum van het begin en van het einde van de uitvoering van de overeenkomst, het werkrooster of inzake de verwijzing naar het toepasselijke werkrooster in het arbeidsreglement, dan gelden voor de werkgever inzake deze overeenkomst dezelfde voorwaarden als voor de arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd.

Het vorige lid is niet van toepassing wanneer de werkgever kan bewijzen dat het ontbreken van de vermelding van het werkrooster of van de verwijzing naar het toepasselijk werkrooster in het arbeidsreglement de student geen enkele schade berokkent.

Art.126
[vanaf 1 oktober 2001]

Wanneer er geen geschrift is overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 123 en 124, of geen mededeling van een afschrift van de overeenkomst bedoeld in artikel 125, of geen mededeling van de gegevens zoals door de Koning bepaald krachtens artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, aan de instelling, die belast is met de inning van de sociale zekerheidsbijdragen, overeenkomstig de door de Koning bepaalde nadere regelen, dan kunnen de overeenkomsten voor een tewerkstelling welke bij deze wet is bedoeld, door de studenten te allen tijde worden beëindigd zonder naleving van een opzeggingstermijn en zonder vergoeding.

Wanneer er geen geschrift is overeenkomstig de bepalingen van artikel 123, of wanneer in het opgestelde geschrift de vermeldingen ontbreken inzake de datum van het begin en van het einde van de uitvoering van de overeenkomst, het werkrooster of inzake de verwijzing naar het toepasselijke werkrooster in het arbeidsreglement, dan gelden voor de werkgever inzake deze overeenkomst dezelfde voorwaarden als voor de arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd.

Het vorige lid is niet van toepassing wanneer de werkgever kan bewijzen dat het ontbreken van de vermelding van het werkrooster of van de verwijzing naar het toepasselijk werkrooster in het arbeidsreglement de student geen enkele schade berokkent.

Wanneer er geen geschrift is overeenkomstig de bepalingen van artikel 123, of wanneer in het opgestelde geschrift de vermeldingen ontbreken inzake de datum van het begin en van het einde van de uitvoering van de overeenkomst, het werkrooster of inzake de verwijzing naar het toepasselijke werkrooster in het arbeidsreglement, dan gelden voor de werkgever inzake deze overeenkomst dezelfde voorwaarden als voor de arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd.

Het vorige lid is niet van toepassing wanneer de werkgever kan bewijzen dat het ontbreken van de vermelding van het werkrooster of van de verwijzing naar het toepasselijk werkrooster in het arbeidsreglement de student geen enkele schade berokkent.

Artikel 4 Wetsontwerp

Art.126
[vanaf nog te bepalen datum
(in beginsel op 1 januari 2003)]

Wanneer er geen geschrift is overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 123 en 124, (...) of geen mededeling van de gegevens zoals door de Koning bepaald krachtens artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, aan de instelling, die belast is met de inning van de sociale zekerheidsbijdragen, overeenkomstig de door de Koning bepaalde nadere regelen, dan kunnen de overeenkomsten voor een tewerkstelling welke bij deze wet is bedoeld, door de studenten te allen tijde worden beëindigd zonder naleving van een opzeggingstermijn en zonder vergoeding.

Wanneer er geen geschrift is overeenkomstig de bepalingen van artikel 123, of wanneer in het opgestelde geschrift de vermeldingen ontbreken inzake de datum van het begin en van het einde van de uitvoering van de overeenkomst, het werkrooster of inzake de verwijzing naar het toepasselijke werkrooster in het arbeidsreglement, dan gelden voor de werkgever inzake deze overeenkomst dezelfde voorwaarden als voor de arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd.

Het vorige lid is niet van toepassing wanneer de werkgever kan bewijzen dat het ontbreken van de vermelding van het werkrooster of van de verwijzing naar het toepasselijk werkrooster in het arbeidsreglement de student geen enkele schade berokkent.

A défaut d'écrit conforme aux dispositions de l'article 123, ou, lorsqu'il y a un écrit, à défaut d'indications, dans celui-ci, concernant les dates du début et de la fin de l'exécution du contrat, l'horaire de travail ou la référence à l'horaire applicable figurant dans le règlement de travail, les conditions relatives au contrat de travail de durée indéterminée applicables à l'employeur sont également valables en ce qui concerne ce contrat. L'alinéa précédent n'est pas d'application quand l'employeur peut prouver que le défaut de mentions concernant l'horaire de travail ou de référence à l'horaire applicable dans le règlement de travail n'occasionne aucun dommage à l'étudiant.

Art.126
[à partir du 1^{er} octobre 2001]

A défaut d'écrit conforme aux dispositions des articles 123 et 124 ou de la communication d'une copie du contrat visé à l'article 125 ou de la communication des données, comme définies par le Roi en vertu de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, à l'institution, chargée de la perception des cotisations de sécurité sociale, selon les modalités fixées par le Roi, les étudiants pourront à tout moment mettre fin aux contrats relatifs à une occupation visée par la présente loi, sans préavis ni indemnité.

A défaut d'écrit conforme aux dispositions de l'article 123, ou, lorsqu'il y a un écrit, à défaut d'indications, dans celui-ci, concernant les dates du début et de la fin de l'exécution du contrat, l'horaire de travail ou la référence à l'horaire applicable figurant dans le règlement de travail, les conditions relatives au contrat de travail de durée indéterminée applicables à l'employeur sont également valables en ce qui concerne ce contrat.

L'alinéa précédent n'est pas d'application quand l'employeur peut prouver que le défaut de mentions concernant l'horaire de travail ou de référence à l'horaire applicable dans le règlement de travail n'occasionne aucun dommage à l'étudiant.

A défaut d'écrit conforme aux dispositions de l'article 123, ou, lorsqu'il y a un écrit, à défaut d'indications, dans celui-ci, concernant les dates du début et de la fin de l'exécution du contrat, l'horaire de travail ou la référence à l'horaire applicable figurant dans le règlement de travail, les conditions relatives au contrat de travail de durée indéterminée applicables à l'employeur sont également valables en ce qui concerne ce contrat. L'alinéa précédent n'est pas d'application quand l'employeur peut prouver que le défaut de mentions concernant l'horaire de travail ou de référence à l'horaire applicable dans le règlement de travail n'occasionne aucun dommage à l'étudiant.

Article 4 Projet de loi

Art.126
[à partir d'une date restant à fixer
(en principe le 1^{er} janvier 2003)]

A défaut d'écrit conforme aux dispositions des articles 123 et 124 (...) ou de la communication des données, comme définies par le Roi en vertu de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, à l'institution, chargée de la perception des cotisations de sécurité sociale, selon les modalités fixées par le Roi, les étudiants pourront à tout moment mettre fin aux contrats relatifs à une occupation visée par la présente loi, sans préavis ni indemnité.

A défaut d'écrit conforme aux dispositions de l'article 123, ou, lorsqu'il y a un écrit, à défaut d'indications, dans celui-ci, concernant les dates du début et de la fin de l'exécution du contrat, l'horaire de travail ou la référence à l'horaire applicable figurant dans le règlement de travail, les conditions relatives au contrat de travail de durée indéterminée applicables à l'employeur sont également valables en ce qui concerne ce contrat.

L'alinéa précédent n'est pas d'application quand l'employeur peut prouver que le défaut de mentions concernant l'horaire de travail ou de référence à l'horaire applicable dans le règlement de travail n'occasionne aucun dommage à l'étudiant.